

TRAISEN PARK

# EXPRESS

05  
2018

www.traisenpark.at

find us on



## LATE NIGHT SHOPPING

Am 11. Oktober bis 21:00 Uhr  
auf Schnäppchenjagd gehen.

## VON 11.-13.10. GROSSES OKTOBERFEST

Show, Shopping und Kulinarik  
für Groß & Klein.

# BIS ZU -20%-AKTIONEN & LIVE-VERLOSUNG KIA RIO

KIA RIO TITAN  
LIVE-VERLOSUNG AM 11.10.  
UM 21:00 UHR



Symbolfoto

Tolle Storeaktionen mit bis zu minus 20%  
im Innenteil zum Herausnehmen.

 **Traisenpark**  
HEREINSPAZIERT.

# GANZ-VIEL-GANZ-GÜNSTIG-LIEFERUNG.



Bestell  
so viel du willst:  
**max.**  
**€ 99,-**  
Lieferkosten

© Inter IKEA Systems B.V. 2018

Machs dir bequem: Mit dem IKEA Transportservice kommt dein Einkauf schnell und günstig direkt zu dir nach Hause! Bis € 500,- Warenwert liefern wir um nur € 39,-, von € 501,- bis € 1.000,- um nur € 69,- und ab € 1.000,- um günstige € 99,- Schau einfach bei IKEA Kompakt im Traisenpark vorbei. Wir beraten dich gerne! [IKEA.at/Transportservice](http://IKEA.at/Transportservice)



**7** JAHRE GARANTIE\*

www.kia.com

## Für alle, die mehr vom Leben wollen.

Bei Finanzierung ab **€ 15.590,-<sup>1)</sup>**

**STONIC**

The Power to Surprise

Der neue Kia Stonic. Außergewöhnlich anders.



**Walter Wesely GmbH.**  
Praterstraße 5 • 3100 St. Pölten • Tel.: 02742 - 393  
[www.wesely.at](http://www.wesely.at)

CO2-Emission: 125-109 g/km, Gesamtverbrauch: 4,2-5,5 l/100km  
Symbolfoto. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. 1) Listenpreis Kia Stonic Titan € 16.590,00 abzgl. Preisvorteil bestehend aus € 1.000,00 Leasingbonus bei Finanzierung über Kia Finance. Die Abwicklung der Finanzierung erfolgt über die Santander Consumer Bank GmbH. Stand 07/2018. Angebot gültig bis auf Widerruf. Erfüllung banküblicher Bonitätskriterien vorausgesetzt. \*) 7 Jahre/150.000km Werksgarantie.



Liebe TRAISEN-PARK-Freunde!

## SO WIRD DER OKTOBER ZUM FEST

Das größte Highlight und damit Fixtermin im Oktober: das Oktoberfest - und wir feiern es im großen Stil! Drei Tage lang, von 11.10. bis 13.10. bringen wir Stimmung mit Livemusik und vielen tollen Events in unser Center. Dabei darf das heiß begehrte Late Night Shopping natürlich nicht fehlen. Am 11.10. können Sie bis 21:00 Uhr shoppen und werden dabei auch noch bestens unterhalten. Zudem helfen Aktionen bis -20% beim Sparen. Dorian Steidl wird uns durch den Abend begleiten und anschließend die Modegala und die Live-Autoverlosung eines KIA RIO TITAN unter allen Anwesenden moderieren.

Als Besonderheit haben wir dieses Jahr einen „Überraschungsact“ ins Center geholt. Sie dürfen gespannt sein und sich über Unterhaltung und Spaß pur freuen.

Natürlich ist auch für die kleinen Besucher gesorgt: Bastelspaß gibt es beim beliebten Herbstbasteln im Kinder-Erlebniswald. Auch im Spaceland verspricht die Kinderparty außerirdischen Spaß und zu guter Letzt kann man sich im Kinder-Erlebniswald schminken lassen. Mit unseren Fashion Shows sind Sie immer up to date, schließlich dreht sich alles um die neuesten Trends und die aktuellste Herbst- und Wintermode. Bei der Autogrammstunde des SKN können Sie Ihre Lieblingsspieler hautnah erleben und am Glücksrad tolle Sofortgewinne erdrehen. Natürlich werden wir an allen Tagen musikalisch von der Liveband PRIMAVERA und Radio Arabella begleitet. Wir sehen einander beim Oktoberfest in der Shopping Nr. 1!

*Anita Bräunlich*  
Herzlichst, Ihre Anita Bräunlich

### DAS SIND UNSERE STARGÄSTE IM OKTOBER

- SIGRID & MARINA: Die Grand-Prix-Sieger
- STERNENSTAUB: Tanzmusik aus der Steiermark
- DORIAN STEIDL führt durch das Programm



# SHOPPING GENUSS ERLEBNIS



## 04 GWAND VOM LAND

Das perfekte Outfit für das Oktoberfest im TRAISEN-PARK.



## 06 LATE NIGHT SHOPPING

Mit Modegala, Live-Autoverlosung, Shoppingaktionen und vielem mehr. Hier entgeht Ihnen nichts.



## 17 SÜSSER TRAUM

Jubiläum: 5 Jahre Tortenwerkstatt-Special und wieder ein toller Backtip.



## 18 HEITER GEHT ES WEITER

Events am laufenden Band! Mit dem Oktoberfest ist es nicht vorbei, es kommen noch drei Events auf Sie zu.

**IMPRESSUM**  
Medieninhaber & Herausgeber: TRAISEN-PARK GmbH, Dr. Adolf Schärfer-Straße 9, 3107 St. Pölten  
Redaktion & Umsetzung: Mörth & Mörth GmbH - Agentur für Werbung und Informationsdesign, Liebenauer Tangente 6, 8041 Graz  
Druck: LEYKAM Druck GmbH & Co KG, Bickfordstraße 21, 7201 Neudörfel, Österreich  
Fotos: TRAISEN-PARK, diverse Handelsmarken, Bollwein, Daniel Hintermayer, hofbauer music, Martin Hörmandinger, Kirschhofer, Sonner, shutterstock. *Allfällige Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Der TRAISEN-PARK haftet nicht für den Inhalt von Angeboten und Gutscheinen.*

# AUSTRIAN STYLE: ES TRACHTET SEHR

Auch dieses Jahr überraschen die Trends bei der Tracht, denn trotz der extremen Schnelllebigkeit unseres hektischen Alltags wird bei der Trachtenmode – ganz klassisch – auf Tradition gesetzt. In ist, wer sich etwas traut.

Wer nichts wagt, der nichts gewinnt – darum nur Mut zum letzten Schrei: Tradition trifft Moderne. Die klassische Kombination gilt fast schon als Evergreen, und dennoch findet sie ihren Weg in die aktuellen Herbst-/Winterkollektionen.

## DARAN KOMMT MAN(N) UND FRAU NICHT VORBEI

Der diesjährige Modehype setzt die neue Schlichtheit gekonnt in Szene und lässt sie in Verbindung mit kleinen, liebevoll detailierten Accessoires strahlen. So finden traditionelle Modelle mit modernem Pfiff den Weg in den Kleiderschrank bzw. auf das Oktoberfest. Die Klassiker verleihen dem Stil eine gewisse Authentizität und Heimelegit.

Die innovativen Trends entstehen beim Mixen von klassischen Designs mit fetziger, moderner Interpretation von aktuellen Styles.



So setzt sich die neue Schlichtheit kreativ in völlig neues Licht: Tracht von heute wirkt so vertraut wie noch nie und doch, wegen des ständigen Wandels so modern und anders – einerseits in der Tradition verankert, andererseits stets offen für Neues.

## QUALITÄT WIRD GROSS- GESCHRIEBEN

Die Herbst-/Winterkollektionen 2018 leben von der edlen Zurückhaltung – weniger ist mehr –, so spielen Qualität und Verarbeitung der Materialien eine große, wichtige Rolle. Dabei gilt: Echt und rein muss es sein. Echtes Leder, reine Seide, Leinen, Cashmere, Alpaka sowie alle Mischungen aus derlei Hochwertigem verleihen der Tracht ihren Charme. Aber auch lässiger Strick oder zweifarbige Norweger-Design zieht die Blicke an. Kombiteile aus Loden und Strick geben,

**ALLE OUTFITS GESEHEN BEI TRACHTEN MAÏSETSCHLÄGER IM ERDGESCHOSS**

dank der bequemen Elastizität, eine besonders gemütliche Seite.

## LODEN - DAS LOB' ICH MIR

Beim Materialmix liegen grober Strick, Loden und gesteppter Nylon im Trend. So erfährt Loden ein Einsatzhoch – aber wer kann dem angenehmen Material schon widerstehen? Genau! Niemand – und darum erfreuen sich Lodentaschen mit Einsätzen aus Rauleder größter Beliebtheit.



## ZEIT ZUM „AUFMASCHERLN“

Dominant sind die Farben Grau, von dunkel bis hell, mit Grün. Das Farbkonzept trifft bei den modernen Kombinationen voll ins Schwarze! Breite Paspeln und Blenden treten zum Wettstreit mit eingefassten Knopflöchern an. Brandneu sind auffällig große und kleine Mascherln. Vor allem in den Trendfarben Mauve (das neue Lila), Dunkelrot, Altrosa, Moosgrün oder dunkles Türkis. Apropos Mascherln – beim Oktoberfest sollten die Ladys aufpassen, wo sie ihre Maschen tragen.

TRAISENPARK EXPRESS



## FASHION-TIPP

VON NATACHA ALVES  
TREND-BLOGGERIN TRAISENPAK

## GWAND VOM LAND

Es ist wieder Trachtensaison und das ist eigentlich der einzige Grund, weshalb ich mich freue, dass der Sommer vorbei ist. Die Trends sind heuer ähnlich wie letztes Jahr: Midilänge, gedeckte Farben wie Dunkelrot, Altrosa, Moosgrün oder dunkles Türkis, dezente Muster mit wenig Kontrast und naturbelassene Stoffe wie Baumwolle, Leinen oder Samt.

Die Blusen haben schmale Ärmel, sind gerne aus Spitze, hochgeschlossen bis zum Hals oder haben ein lochähnliches Dekolleté. Wichtig hierbei: keine Puffärmel und bitte auch nicht zu viele Rüschen!

Neu sind die Accessoires. Am besten werden Dirndl mit süßen kleinen Korbtschen oder Gürteltaschen aus Leder kombiniert, gerne auch in Animalprint. An den Füßen tragen wir Stiefelchen mit schmalen Beinen, ca. 10cm hohe Blockabsätze und robuste Sohlen.

HEREINSPAZIERT.

# 11.10. GROSSES LATE NIGHT SHOPPING MIT -20%-AKTIONEN

Der TRAIENPARK weiß, wie man richtig feiert – passend zum Oktoberfest heißt es bei der Shopping Nr. 1: Dirndl an und los geht's – und das gleich drei Tage lang! Zu diesem Anlass findet natürlich wieder das beliebte Late Night Shopping statt und wird von einem tollen Programm begleitet. Shopping-Aktionen bis -20%, eine Live-Autoverlosung, Stargäste wie Sternenstaub und Sigrid und Marina unterhalten Sie mit gesanglichen Meisterleistungen, Dorian Steidl moderiert die Modegala und die Live-Autoverlosung und Thomas Schwarzmann moderiert die Sendung von Radio 4/4 live!

## 11.10. LATE NIGHT SHOPPING

Jedes Jahr lockt Shoppen bis 21:00 Uhr in den TRAIENPARK. Tolle Aktionen und Events rund um die Drei-Tage-Party machen sie zum Einkaufserlebnis für alle Schnäppchenjäger. In den über 80 Stores finden

Sie genau das Richtige und tun Ihrer Geldbörse etwas Gutes: bei Aktionen bis zu -20%. Die Modegala, moderiert von Dorian Steidl, zeigt echte Hingucker

für die Herbst-/Wintersaison und vielleicht sind genau Sie der oder die glückliche GewinnerIn der anschließenden Live-Autoverlosung.

## JÖSSAS NA!

So ein „Dirndl“ haben Sie bestimmt noch nie gesehen! Dieses Jahr haben wir uns etwas ganz Besonderes ausgedacht: einen Überraschungsact! Worauf Sie sich freuen dürfen, verraten wir Ihnen nicht. Am 11.10. von 19:30 bis 21:00 Uhr werden Sie aus dem Stauen gar nicht mehr herauskommen.

## UNTERHALTUNG DER SUPERLATIVE

Nicht nur die großen, sondern auch unsere kleinen Besucher werden mit bester Unterhaltung versorgt: Die Spaceland-Kinderparty, das Kinderschminken und das beliebte Herbstbasteln im Kinder-Erlebniswald lassen die Zeit wie im Flug vergehen. Neben den zahlreichen Events spielt auch der All-Time-Klassiker des TRAIENPARKS, die Liveband PRIMAVERA, im Restaurantviertel auf. Auf drei Live-Bühnen sorgen DJs von Radio Arabella mit Gewinnspielen und Sofortgewinnen für Spiel, Spaß und Unterhaltung.



**DORIAN STEIDL  
MODERIERT DIE MODEGALA  
MIT LIVE-AUTOVERLOSUNG**



Symbolfoto

**11.10.  
21:00 UHR  
LIVE-VERLOSUNG  
KIA RIO TITAN\***

\*unter den Anwesenden



MIT FREUNDLICHER  
UNTERSTÜTZUNG VON



MIT BAUERN-  
MARKT UND  
LIVEMUSIK

**DONNERSTAG,  
11.10.**

**SHOPPEN  
BIS 21:00 UHR**

**AB 9:00 UHR**

♥ 3 Livebühnen mit DJs von Radio Arabella mit Gewinnspielen und Sofortgewinnen

**AB 14:00 UHR**

♥ Bauernmarkt mit Livemusik

**AB 15:00 UHR**

♥ Spaceland-Kinderparty

**AB 16:00 UHR**

♥ Kinderschminken im Kinder-Erlebniswald  
♥ Liveband PRIMAVERA im Restaurantviertel

**AB 19:30 UHR**

♥ Modegala mit Dorian Steidl und einem „Überschungsact“

**21:00 UHR**

♥ Live-Autoverlosung des KIA RIO TITAN unter allen Anwesenden



© Kirschhofer

**ÜBERRASCHUNGSACT:  
SO EIN DIRNDL HABEN SIE  
NOCH NIE GESEHEN**

TRAIENPARK EXPRESS

# 11.-13.10. OKTOBERFEST

**FREITAG,  
12.10.**

**SHOPPEN  
BIS 19:30 UHR**

**AB 9:00 UHR**

♥ 3 Livebühnen mit DJs von Radio Arabella mit Gewinnspielen und Sofortgewinnen  
♥ Bauernmarkt mit Livemusik ab 11:00 Uhr

**13:00 UHR**

♥ Fashion-Show auf der Hauptbühne

**AB 14:00 UHR**

♥ Herbstbasteln im Kinder-Erlebniswald  
♥ Liveband PRIMAVERA im Restaurantviertel

**14:30 UHR**

♥ Livesendung Radio 4/4 vor IKEA von Radio NÖ mit Grand-Prix-Sieger Sigrid & Marina und Sternenstaub. Moderiert von Thomas Schwarzmann  
♥ Fashion-Show auf der Hauptbühne

**16:00 UHR & 17:30 UHR**

♥ Fashion-Show auf der Hauptbühne



© Sternenstaub  
**STERNENSTAUB**

**SAMSTAG,  
13.10.**

**SHOPPEN  
BIS 18:00 UHR**

**AB 9:00 UHR**

♥ 3 Live-Bühnen mit DJs von Radio Arabella mit Gewinnspielen und Sofortgewinnen  
♥ Bauernmarkt mit Livemusik ab 14:00 Uhr

**AB 10:00 UHR**

♥ Herbstbasteln im Kinder-Erlebniswald  
♥ Liveband PRIMAVERA im Restaurantviertel

**AB 14:00 UHR**

♥ SKN-Autogrammstunde mit Glücksrad und Sofortgewinnen



© SKN  
**SKN-AUTOGRAMM-  
STUNDE**



© hofbauer music  
**GRAND-PRIX-SIEGER  
SIGRID & MARINA**

HEREINSPAZIERT.

# APP-SOLUT KLASSE MIT SMILEYS #SHOPPEN

Haben Sie schon die TRAIENPARK-App? Nicht? Dann wird's aber Zeit! Wenn Sie unsere App bis zum 30. November downloaden, dann haben Sie die Chance auf TRAIENPARK-Gutscheine im Wert von 100 Euro!

## So funktioniert die Shopping-App

### 1. SMILEYS VERDIENEN

Bereits mit dem Download der App verdienen Sie erste Bonuspunkte. Jeder Besuch im TRAIENPARK und in den teilnehmenden Stores, jede Empfehlung in sozialen Netzwerken und zahlreiche weitere Aktivitäten sichern oben-dreien Smileys.

### 2. HAPPY STORE

Die verdienten Smileys können online im Bonus-Store („HAPPY STORE“) eingelöst werden.



3. QR-SCANNER  
In den teilnehmenden Stores QR-Code scannen und Smileys sammeln!

4. CARFINDER  
Nie wieder Auto suchen dank Memory-Funktion.

5. SHOPFINDER  
Jeden Store im Handumdrehen finden – die innovative Indoor-Navigation macht's möglich!

GRATIS DOWNLOADEN & TRAIENPARK-GUTSCHEINE IM WERT VON € 100,- GEWINNEN!\*



Download on the App Store

Available on the Android App Store

\* unter allen Neuregistrierungen zwischen 11. Oktober und 30. November 2018. Teilnahmebedingungen auf [www.traisenpark.at](http://www.traisenpark.at)

# AKTUELLE AKTIONEN IM HAPPY STORE

- ÄNDERUNGSSCHNEIDEREI** -25% AUF EIN SERVICE
- Traisenpark** € 5,- GUTSCHEIN
- Traisenpark** GRATIS AVÈNE HANDCREME
- CCC SHOES & BAGS** -20% AUF EIN PAAR SCHUHE
- CCC SHOES & BAGS** -20% AUF EINE TASCHE
- Casa del Gelato** 3 FÜR 2 KUGELN EIS
- CP** -20% AUF EINEN EINKAUF (AB € 40,-)
- Choco Kebab** „CHOCO KEBAB SPEZIAL“ INKL. KAFFEE UM € 5,50
- FISCHER spiele** -10% AUF EINEN EINKAUF
- HANDYSTORE** -25% AUF HANDYZUBEHÖR
- IN** -25% AUF EINEN ARTIKEL
- JACK & JONES** -10% AUF ALLES
- KROENER** € 5,- GUTSCHEIN (AB € 50,-)
- Marionnaud** 15-MINUTEN-MAKE-UP VOM PROFIVISAGISTEN
- Marmara** GRATIS GETRÄNK
- W.** -20% AUF EINE OPTISCHE BRILLE
- Street One** -10% AUF EIN LIEBLINGSTEIL
- TOM** -30% AUF EIN SERVICE
- UNIVERSAL** -20% AUF EINEN ARTIKEL
- VERBODEN** € 10,- GUTSCHEIN
- Spaceland** GRATIS GEBURTSTAGSPARTY
- Traisenpark** GRATIS SHOPPING-BEGLEITUNG
- TUI** GRATIS BADETUCH (BEI EINER BUCHUNG)
- VERO MODA** -10% AUF ALLES
- Weltbild** -20% AUF EINEN DEKOARTIKEL

Details zu den Aktionen unter <https://bonus.traisenpark.at>

BESUCHE VOM 11. BIS 13. OKTOBER UNSEREN APP-STAND VORM SPACELAND UND HOL DIR DEIN HANDY-PUTZTUCH!

**CCC SHOES & BAGS**

ERGÄNZE DEIN OUTFIT  
MIT CCC SHOES & BAGS  
UND KOMME IN UNSERE FILIALE!

Go for more

www.ccc.eu

CHARM CLUB  
GENERATION

Thomas Sabo

**DUNKY**  
JUWELIER  
ST. PÖLTEN

# EIN HERZ FÜR TREUE KUNDEN



© Hinterramskogler

Seit der Eröffnung 1992 stand immer eines im Vordergrund: Unsere Kunden. Seither hat sich an unserer Parole nichts geändert. Um Ihnen bestes Shopping zu bieten - und das seit nun schon 26 Jahren -, gehen wir stets mit der Zeit und passen unser Einkaufscenter laufend an Ihre Anforderungen an.

Schritt für Schritt zum modernsten Center der Region - so lautet das Motto des Einkaufszentrums TRAIENPARK, und die Geschichte kann sich auch wirklich sehen lassen. Bei der Eröffnung im Jahr 1992 waren es rund 17.500m<sup>2</sup> Mietfläche, die sich mit den Jahren deutlich vergrößert hat! Heute blicken wir auf sensationelle 32.500m<sup>2</sup> Shoppingspaß! Aber das ist noch lange nicht alles: 1.100 überdachte GRATIS-Parkplätze, modernes Design, E-Loadstationen, das größte Restaurantviertel St. Pöltns

sowie über 80 attraktive Stores runden das heutige Gesamtbild unseres modernen Einkaufszentrums ab.

Bei den ganzen Entwicklungsschritten und tollen Veränderungen in den aufregenden 26 Jahren des TRAIENPARKs gab es auch eine Konstante - ganz recht, Sie, unsere Kundenschaft! Für Ihre Treue, die über die durchaus lange Zeit mehreren Umbauten und Erweiterungen standhielt, möchten wir uns recht herzlich bedanken. Als

Zeichen unserer Wertschätzung veranstalten wir jedes Jahr im Herbst unser großes Late Night Shopping und bieten mit packenden Liveacts Unterhaltung der Superlative. Unsere über 80 Stores unterstützen uns in Form von tollen Gutschein-Aktionen und Sparmöglichkeiten und wir halten unser Einkaufscenter weiterhin up to date, damit wir auch in Zukunft Ihre Shopping Nr. 1 bleiben.

Wir sagen DANKE mit einem Herz für unsere Kunden!





## GUTSCHEIN FÜR EIN LEBKUCHENHERZ

Hol dir von 11.-13.10.2018 dein Lebkuchenherz\* mit diesem Gutschein oder dem Codewort: „Treue Herzen“ bei der TRAIENPARK-Information im Erdgeschoss.

\* solange der Vorrat reicht. Pro Person nur ein Lebkuchenherz erhältlich.

# ERFOLGREICH ABNEHMEN - ES KLAPPT

Veronika Perchtold, Geschäftsführerin von easylife, sorgt mit ihrem Team dafür, dass in Österreich die Kilos purzeln; sie spricht über die Geheimnisse des Erfolgs.

Frau Perchtold, warum funktioniert Abnehmen mit easylife.

Wir haben sehr viel Erfahrung und das Konzept steht auf mehreren Säulen: persönliches Beratungsgespräch, stoffwechsoptimierte Ernährung, intensive persönliche Betreuung und einzigartige kostenlose Nachbetreuung - bis zu einem Jahr nach der Therapie.

Warum ist das Beratungsgespräch so wichtig?

Viele Interessierte fragen am Telefon, was die Therapie kostet, wie lange sie dauert und wie sie funktioniert. Darauf laden wir sie zu einem kostenlosen Beratungsgespräch ein und nehmen

uns genügend Zeit. Es ist wichtig, den Menschen gegenüberzutreten, die richtigen Fragen zu stellen und einen persönlichen Eindruck zu gewinnen. Jeder Fall ist anders, daher sind auch Dauer und Kosten der Therapie individuell. Das lässt sich telefonisch nicht klären.

Warum wurde die easylife Stoffwechseltherapie entwickelt?

Menschen, die zu uns kommen, haben meist viel versucht und nehmen trotzdem nicht ab; auch nicht, wenn sie wenig essen. Wir sehen uns dann den Stoffwechsel an, messen, wie gut der funktioniert, und stellen häufig fest, dass er schlecht arbeitet. Einseitige



Diäten können die Ursache dafür sein. Daher haben wir die Methode konzipiert, die den Stoffwechsel aktiviert und so schnelle Abnehmerfolge ermöglicht.

Aber wie genau wird der Stoffwechsel aktiviert?

Wir konzentrieren uns auf stoffwechsoptimierte Ernährung,

eine spezielle pflanzliche Rezeptur und auf mehrere Mahlzeiten am Tag. Viele Menschen, die abnehmen wollen, essen zu wenig, das ist falsch.

Vereinbaren auch Sie Ihren persönlichen Beratungstermin gleich telefonisch.

Tel. 02742/26742

## Schlank werden. Schlank bleiben!

Mit der bewährten easylife-Methode erfolgreich abnehmen und Gewicht halten. Dank aktiverem Stoffwechsel und inkludierter Nachbetreuung bis zu 1 Jahr.

- ABNEHMEN OHNE:**
- Sport/Geräte
  - Shakes/Kapseln
  - Kalorienzählen



20 KG  
LEICHTER

Karl Groiss, 49,  
aus Langschlag

17 KG  
LEICHTER

Luzia Kögler, 60,  
aus Wr. Neustadt

ÜBERZEUGEN SIE SICH SELBST! GLEICH ANRUFEN UND EINEN KOSTENFREIEN BERATUNGSTERMIN VEREINBAREN:

Tel.: 02742 / 26742

easylife St. Pölten, Traisenpark, Bürohaus, 3. Stock

www.easylife.at

# MEIN SCHIFF EINE KLASSE FÜR MICH



TUI  
DAS REISEBÜRO  
Traisenpark/St. Pölten  
050 884 318-0



## EINLADUNG ZUM KUNDENABEND

Im Rahmen eines gemütlichen Abends möchten wir Ihnen gerne die Neuigkeiten der *Mein Schiff*® Flotte vorstellen.

Sichern Sie sich gleich Ihren Platz beim Kundenabend und vielleicht schon bald an Bord. Wir würden uns sehr freuen, Sie bei unserem Kreuzfahrten-Abend begrüßen zu dürfen:

**Dienstag, 30. Oktober 2018**

**Veranstaltungsort: im Traisenpark/EG vis-à-vis unserer TUI Filiale**

**Beginn: 19 Uhr**

Auf alle Teilnehmer wartet ein exklusives *Mein Schiff* Geschenk.

Natürlich ist auch für Ihr leibliches Wohl gesorgt. Am besten Sie reservieren gleich telefonisch Ihre Plätze in unserer Filiale unter 050 884 318-0.

Wir freuen uns auf Sie, Alexandra Käfer & ihr Team



# 25 JAHRE ÄRZTEZENTRUM IM TRAISEN-PARK

Gesundheit ist ein Thema, das immer weiter in den Vordergrund rückt, und der Trend zeigt auch weiterhin eindeutig in Richtung gesunder Lifestyle und Fitness: In diesem Sinne gratulieren wir dem Ärztezentrum recht herzlich zum 25-jährigen Bestehen. Vor 25 Jahren eröffnete das Ärztezentrum im TRAISEN-PARK mit seinem innovativen Konzept.

Die Allgemeinmedizinerin Dr. Elisabeth Hasenzagl sorgt sich seit der Eröffnung, am 04. Oktober 1993, im Ärztezentrum um Ihre Gesundheit. Anlässlich des Jubiläums haben wir sie zum Gespräch gebeten: „Zusammen mit der Kinderärztin Dr. Jitka Martinek, der Internistin Dr. Inge Mühlberger und dem Chirurgen Prim. Dr. Heinz Werner eröffneten wir das Ärztezentrum im TRAISEN-PARK. Das Konzept dahinter war so simpel wie innovativ: Kurze Wege verbessern die Kooperation und Kommunikation untereinander sowie die Betreuungsqualität für Patienten. Für die damalige Zeit war das ein sehr fortschrittlicher Ansatz“, so Elisabeth Hasenzagl.

Von Beginn an wurde dieses Angebot gerne angenommen – das Gründerteam des Ärzte-zentrums kann sich ohne Übertreibung als Trendsetter bezeichnen. In weiterer Folge wurde um zusätzliche medizinische Bereiche erweitert, durch den Zahnarzt Dr. Siegfried Teufl und die Augenärztin Dr. Hildegard Gruber.

„Neben der Qualität der medizinischen Betreuung wurden von den Patientinnen und Patienten auch vom Anfang an die Infrastruktur des benachbarten Einkaufszentrums mit der darin befindlichen Apotheke, das großzügige Angebot an Gratisparkplätzen und die gute Erreichbarkeit mit Bus und Bahn geschätzt“, erklärte uns Dr. Hasenzagl, „25 Jahre bringen natürlich auch Veränderungen mit sich. Der Chirurg ist nun Dr. Raph Greiner, der Internist Dr. Heribert Waitzer und der Zahnarzt Dr. Mohamed Alborno.“

Seit der Eröffnung des Ärzte-zentrums wurde der TRAISEN-PARK mehrmals weiter ausgebaut und erneuert, nächste Schritte sind bereits geplant – so auch der weitere Ausbau des Ärzte-zentrums. Denn Gesundheit ist nicht mehr nur Thema des Ärzte-zentrums. „Schon früh wurde das gesamte Einkaufszentrum zur rauchfreien Zone erklärt und das Bürogebäude soll zum „gesunden Gebäude“ werden und die darin Tätigen zu mehr



v.l. Dr. Alborno, Dr. Hasenzagl, Dr. Waitzer, Dr. Gruber, Dr. Martinek, Dr. Greiner

Bewegung motivieren“, ein guter Ansatz, meint Elisabeth Hasenzagl: „Die Zusammenarbeit von mehreren Ärzten und Ärztinnen im niedergelassenen Bereich ist nicht mehr nur die Idee von innovativen Wegbereitern, wie vor 25 Jahren, sondern in aller Munde. Der Erfolg hat das Konzept bestätigt und bietet die Grundlage für weitere Entwicklungen.“

### ÄRZTEÜBERSICHT:

**Dr. Elisabeth Hasenzagl**

Praktische Ärztin

**Dr. Hildegard Gruber**

Facharzt für Augenheilkunde und Optometrie, Kontaktlinsen

**Dr. Ralph Greiner**

Facharzt für Chirurgie und Gefäßchirurgie

**Dr. Heribert Waitzer**

Facharzt für Innere Medizin und Internistische Sportheilkunde

**Dr. Jitka Martinek**

Facharzt für Kinder- und Jugendheilkunde

**Dr. med. dent. Mohamed Alborno**

Zahnarzt

**Dr. Saif Al-Zahrooni**

Dr.med.dent, BDS, MSc (Kieferorthopädie)



SCANNEN & PUNKTE SAMMELN!



**HEALTH-TIPP**

VON MAG. ERICH ZÖCHLING  
APOTHEKE TRAISEN-PARK

**„O'ZAPFT IS!“**

Oktober und Tracht assoziiert man sofort mit dem Münchner Oktoberfest. Und wer schon mal dort war, weiß, wie schnell man von der Stimmung mitgenommen wird. Und wer dem Hopfensaft Sympathie entgegenbringt, dem darf ich ein paar Bemerkungen über die Leber näherbringen.

Die Leber arbeitet in zwei Phasen. In der ersten Phase wird alles, was sie nicht kennt, und somit auch der Alkohol, durch Oxidationsvorgänge zur Ausscheidung vorbereitet. Für diese Reaktionen benötigt sie die Vitamine B2, B3, B5, B6 und B12, Vitamin C, Magnesium, Folat (B9) und Zink sowie Antioxidantien und die Aminosäuren Taurin, Glutamin und Cholin.

Dem nächsten Tag zuliebe gibt es in Ihrer Apotheke ALKORIN®, das viele dieser Stoffe enthält und vor dem Schlafengehen getrunken werden soll, wenn man sich daran erinnert ...

... meint Ihr

Mag. Zöchling Erich

**DICK #AUFTRAGEN  
IST GERN GESEHEN**

Die Mode prägt die Zukunft und mit ihr die Beauty-Trends. So lassen sich die Herbsttrends für 2018 ganz eindeutig bestimmen.

Knalliger Lidschatten. Pink ist vielmehr eine Modefarbe, die man Prinzessinnen oder dem Karneval zuordnen würde. Im kommenden, knallbunten Herbst jedoch möchte man

genau diesen Effekt erzielen: Pinker Lidschatten in Pastell und Metallic betont die Augen und lässt den Blick frisch und wach wirken.

Kleiner Tipp: Die Augenpartie vorher mit Concealer gut abdecken, dann kommt die Augenfarbe durch die Töne noch besser zur Geltung!



- 1 Dr. Hauschka Tönungsfluid 30 ml, **reformstark Martin** € 7,50
- 2 My Cocoon Foundation, **Marionnaud** € 16,99
- 3 s.he stylezone Lidschatten, **DM** € 4,45
- 4 Cleansing Oil with Petals Reinigungsöl, **Douglas** € 12,99
- 5 Volume Million Mascara, **BIPA** € 12,99
- 6 The Ritual of Yalda, Foaming Shower Gel, **Rituals** € 8,50



**SCANNEN & PUNKTE SAMMELN!**

**BERATUNG & PFLEGE  
für gesundes Haar**

**GÜLTIG BIS 27.10.2018**  
Professionelle Haar- und Kopfhaut-analyse inkl. individueller Beratung und Produktempfehlung sowie -50% auf alle Kopfhaut- und Haarpflege-Behandlungen im Salon.

**-50%**  
auf alle Pflege-Behandlungen

**KLIPP**  
UNSER FRISOR

Friseurbesuch ohne Termin!  
Salon-Info: 07242/65755  
www.klipp.at

**HOCHWERTIGE VITAL-  
STOFFE FÜR ENERGIE  
& WOHLBEFINDEN**

Eine gesunde und ausgewogene Ernährung sowie regelmäßige Bewegung sind wichtig für einen bewussten und vitalen Lebensstil. Doch leider sieht bei den meisten von uns der Alltag anders aus. Hohe Anforderungen in Beruf und Familienleben, Stress und erhöhter Leistungsdruck lassen uns schnell in ungesunde Verhaltensweisen fallen. Auch

Krankheiten, besondere Lebensumstände oder ein erhöhter Bedarf an Vitalstoffen im Alter fordern besonders viel Energie von uns. Um in diesen Zeiten fit und vital zu bleiben und unseren Körper mit allen wichtigen Vitalstoffen zu versorgen, ist es empfehlenswert, auf hochwertige Nahrungsergänzungsmittel zurückzugreifen.

**HOLEN SIE SICH IHRE  
INDIVIDUELLE POWER AUS  
DER NATUR!**



**ALLE PRODUKTE  
ERHÄLTlich BEI  
REFORMSTARK  
MARTIN**



- 1 **Hanfpulver-Kapseln** von O'CLAIR HEALTH 30 Kpsl. € 42,99
- 2 **Multi-Vitamin-Elixier** von reformstark Martin 500 ml € 19,59
- 3 **WurzelKraft®** von P. JENTSCHURA 165 g € 31,99
- 4 **Regulatessenz** von DR. NIEDERMAIER 350 ml € 49,99
- 5 **Bio Breuss Gemüsesaft** von Biotta 500 ml € 4,29

**BEAUTIES,  
DER HERBST RUFT!**

Ab sofort ziehen wieder viele aktuelle Trends in die Kosmetikttheke bei dm drogerie markt ein. Es gilt die Devise: Vorbeischaun und neue Lieblinge entdecken!

Neue Jahreszeit - neuer Look! Und das nicht nur für den Kleiderschrank, sondern auch für Lippen, Wimpern und Augen.

Die große Auswahl an Make-up-Produkten bei dm im TRAISEN-PARK weckt bereits jetzt die Vorfreude. „Anstatt gedeckter Töne erleben heuer kräftige Farben ein Revival und ein paar bekannte Klassiker sind auch wieder dabei“, verrät dm Filialleiterin Ursula Kalina, die mit ihrem Team gerne individuelle Tipps für ein typgerechtes Make-up gibt. Eine besondere Gelegenheit bietet das Late Night Shopping am 11. Oktober.

**DRAMA, GLAMOUR UND  
ROCK'N'ROLL**

Rot kommt nie aus der Mode und so sorgen die Power Lips für auffällige Akzente. Was neu ist: Matte Lippen haben vorerst Pause, denn nun darf es funkeln und glänzen.

Auch sonst gibt Glitzer bei den Herbst-Stylings den Ton an. Alltagstauglich trägt frau den Trend auf den Nägeln, abends betont der Glamour-Look die Augen oder Lippen. Besonders Mutige tragen dazu farbige Mascara und Eyeliner. Alle anderen setzen auf Cat Eyes und Smokey Eyes, die mit breitem, schwarzem Eyeliner geschminkt werden.



**NEUE MAKE-UP-  
HIGHLIGHTS WARTEN  
AB SOFORT IN DER  
DM KOSMETIKTHEKE.**



**KONTAKT UND  
ÖFFNUNGSZEITEN**

MO-MI: 08:30-18:30 Uhr  
DO-FR: 08:30-19:30 Uhr  
SA: 08:00-18:00 Uhr  
Telefon: 02742/34 82 58-15  
friseurstudio-Termine unter  
02742/34 82 58-15  
oder meindmtermin.at

# JUBILÄUM: 5 JAHRE TORTENWERKSTATT

Gemeinsam mit ihrer Schwester Irmgard und ihren MitarbeiterInnen bereichert uns Helga Fidler-Himsel seit Oktober 2013 mit ihrem fachkundigen Wissen rund um die Tortendekoration. Wissen, das in der Tortenwerkstatt weitergegeben wird.



Helga Fidler-Himsel bietet Kurse rund um die Tortengestaltung an. Dabei werden die Unterschiede der verwendeten Materialien, wie sich diese beim Backen verhalten und jede Menge Tipps und Tricks verraten. Natürlich wird auch die richtige Technik, um traumhaft schöne Torten zu zaubern, geübt – schließlich ist das Auge mit!

Ein Blick hinter die Kulissen zeigt die Kursteilnehmer voller Tatendrang. Verschiedene

Materialien und Dekorationstechniken werden ausprobiert und langsam werden die Hände immer geschickter: Blumen, Törtchen und Verzierungen mit viel Liebe zum Detail nehmen Form an.

„Obwohl ich bereits seit über 35 Jahren Feuer und Flamme für das Verschönern von Torten bin, freut es mich, sagen zu können, dass ich nach wie vor leidenschaftlich gerne bis zur Perfektion dekoriere“, verriet uns Helga

im Gespräch. „Im Laufe der Zeit haben sich lediglich die Materialien und das Zubehör verändert: Statt Glasur, Marzipan- und Eiweiß-Spritzdekoration findet man heutzutage Fondantmasse. Bei den Dekorationsmöglichkeiten gibt es dank diverser Ausstecher, Präge-, Silikonformen und anderer Hilfsmittel keine Grenzen mehr.“

Ganz unter uns: Eine schöne Torte, passend zum Anlass, ist eines der schönsten Geschenke!



**-20%  
GUTSCHEIN  
AUF TORTEN-  
DEKORATION  
IN DER BEILAGE**

Ein großes Dankeschön an unsere vielen treuen Kunden, die sich in den vergangenen 5 Jahren mit uns durch Cupcakes und Torten gegessen haben. Wir wünschen allen auch weiterhin viele kreative Ideen und Freude beim Verzieren! Wir stehen auch bei Ihren zukünftigen Tortenprojekten mit Rat und Tat zur Seite!

**vamos**  
tex-mex kitchen

**ORIGINALE TEXMEX KÜGHE  
IM RESTAURANTViertel**

**Gratis eine 6er Packung  
Schwedenbomben**



**gratis**

**beim Kauf einer 40er Packung.**



Aktion gültig vom 5.10. bis inkl. 20.10.2018 in der Schokothek Traisenpark.

Schokothek Traisenpark  
Eingang West, EG/Top 34  
Mo-Mi: 9-18.30 Uhr  
Do-Fr: 9-19.30 Uhr  
Sa: 9-18 Uhr  
www.schokothek.at

**Schokothek**  
naschen & überraschen

**täglich frühstücken**

**ab 08:00 Uhr**

Willkommen im Mokka!  
Österreichische Hausmannskost, Mehlspeisen & Mehl-Kaffee!  
Täglich: Frühstück und Mittagsmenüs! JEDEN Sonntag von 8-14 Uhr geöffnet!

Traditionelle österreichische Küche in  
elegantem Kaffeehaus-Ambiente

**MOKKA**  
cafe • restaurant • bar



## SWEET-TIPP

VON HELGA FIDLER-HIMSEL  
TORTENWERKSTATT

### ZUCKERSÜSSER GEBURTSTAG

Die besondere Torte – unsere Geburtstagstorte – habe ich als Motivtorte, mit mir als Figur und vielen dekorativen Muffins und Törtchen, gestaltet. Mein totaler Favorit ist der aktuelle Trend, Torten vorerst mit Fondantmasse einzudecken oder mit einer Creme zu bestreichen und anschließend nochmals mit Zuckerglasur oder Schokolade zu überziehen. Dabei verteilt man die Glasur ausschließlich an der Oberfläche und lässt diese dann tropfenförmig an den Seiten ablaufen.

Meine Figur, die Zahl „5“ und die lila Blüten sind aus Blütenpaste geformt. Die Törtchen und Muffins wurden aus Fondantmasse modelliert und mit Eiweißspritzglasur dekoriert. Das Logo mit Hilfe des Lebensmitteldruckers auf Fondantmasse gedruckt und ta-da: die Geburtstagstorte war „gebäckt“.

Ich würde mich freuen, auch Sie bei Ihrem Tortenprojekt beraten zu dürfen.

Ihre Helga Fidler-Himsel  
www.tortenwerkstatt.at

# POOL BILLARD TURNIERSERIE

Seit September finden jeden zweiten Freitag ab 17:00 Uhr in der TRAIENPARK Entertainment-Zone Billard-Turniere statt - und jeder kann daran teilnehmen!

Pro Turnier nehmen 16 Spieler teil, die über ein Gruppensystem gegeneinander antreten - dabei hat jeder Spieler mindestens 3 Matches. Die besten Spieler der Turniere erhalten TRAIENPARK-Gutscheine und qualifizieren sich für das Finalturnier.

**STARTGELD:**  
€ 10,-/Pers.

**ANMELDUNGEN UNTER:**  
bc-traisenpark@gmx.at

**MEHR INFOS:**  
www.traisenpark.at/  
billardclub



v.l.n.r.: Hans Peter Breitenhuber, Werner Socha, Günter Vogt, Michael Schwaiger, Christian Pfeffer



## TERMINE

12.10.2018	01.02.2019	12.04.2019
09.11.2018	15.02.2019	
23.11.2018	01.03.2019	Finale: Datum
07.12.2018	15.03.2019	wird bekannt
18.01.2019	29.03.2019	gegeben



## EVENTS IM HERBST

HIER DIE WICHTIGSTEN TERMINE:

### HALLOWEEN-ACTION 31. OKTOBER

„Süßes oder Saures!“ - das beliebte Gruselfest ist wieder da. Und im TRAIENPARK wird es nicht nur süß, sondern auch richtig gespenstisch! Beim Kinderschminken und der Fotostation kann man sein gelungenes Outfit festhalten und die ganz Mutigen können sich in den Gruseltunnel wagen.

### SPIELEFEST

02.-03. NOVEMBER

Spielspaß wird bei uns großgeschrieben. Zum alljährlichen Spielefest können viele Neuheiten, aber auch alte Klassiker in der Spielwelt nach Belieben ausprobiert werden. Ravensburger, Hasbro, Piatnik und Co. sind nur einige der bekannten Namen.



v.l.: Werner Schrittwieser und Karl-Heinz Sonner

### GESUNDHEITSTAG 10. NOVEMBER

Körperliche Fitness hält gesund - das wissen vor allem Karl-Heinz Sonner und Werner Schrittwieser, die jedes Jahr zum Gesundheitstag im TRAIENPARK laden. Schwitzen und dabei etwas Gutes tun - das Charity-Event steht auf dem Terminplan eines jeden Sportbegeisterten.

Am Samstag, dem 10. November von 9:00 bis 16:00 Uhr, steht Bewegung mit dem Indoor-Laser-Biathlon am Programm. Auch die Sportunion St. Pölten, die Hundestaffel des Roten Kreuzes und der Club 81 werden vor Ort sein.

Wir freuen uns auf viele Bewegungsfans!

Gesundheitstag powered by:



SCANNEN & PUNKTE SAMMELN!

## INFORMATION ÖFFNUNGSZEITEN

TRAIENPARK	
MO, DI, MI:	9:00-18:30 Uhr
DO, FR:	9:00-19:30 Uhr
jeden SA:	9:00-18:00 Uhr
INTERSPAR	
MO-FR:	8:00-20:00 Uhr
SA:	8:00-18:00 Uhr
SONNTAGSFLOHMARKT	
jeden SO:	6:00-13:00 Uhr
BAUERNMARKT	
jeden DO:	14:00-19:30 Uhr
APOTHEKE	
MO-FR:	8:00-18:00 Uhr
jeden SA:	8:00-12:00 Uhr
KONTAKT	
TRAIENPARK GmbH	
Dr. Adolf Schärf-Straße 9	
3107 St. Pölten	
T:	+43 (0) 2742/34 83 16-0
F:	+43 (0) 2742/34 83 16-4
E:	office@traisenpark.at
www.traisenpark.at	

## ALLES AUF EINEN BLICK - DIE SHOPS IM TRAIENPARK

<b>APOTHEKE</b> Apotheke	<b>FRiseur, FRiseurBEDARF</b> dm friseurstudio Klipp Friseurstudio Roma - Friseurbedarf The Hairstyle	Street one Tally Weijl TK Maxx Tom Tailor Trachten Maisetschläger Triumph International Ulla Popken Ute Lechner Vero Moda	<b>SONSTIGES</b> Cats & Pets Eurofenster Trafik Schwarzenbohrer
<b>BÜCHER, SCHREIB-WAREN, GESCHENKE</b> Libro Weltbild	<b>LEBENSMITTEL</b> Bäckerei Hager Demmers Teehaus Interspar reformstark Martin Schokothek Tchibo/Eduscho Tortenwerkstatt	<b>SCHMUCK, UHREN</b> Bijou Brigitte Claire's Juwelier Dunky Juwelier Reiter Kröner Le Clou Steinvisionen	<b>RESTAURANT-VIERTEL</b> Bäckerei Hager Bierpub Pfiffig Casa del Gelato Choco Kebab IKEA Café Bar Marmara Mokka Nordsee Pizzeria Divino Vamos
<b>DIENSTLEISTUNG</b> Bank Austria Post & Bawag P.S.K. Tom Schuh- + Schlüsselservice TUI	<b>MODE</b> Bonita Camp David Soccx Cecil Esprit Gerry Weber Gina Laura H&M Hunkemöller Jack & Jones Kleider Bauer Kult Olymp & Hades Orsay Palmer's Puhr s.Oliver Sergent Major	<b>SCHUHE, LEDERWAREN</b> CCC Schuhe Hausmann Humanic	<b>ERLEBNIS</b> Entertainment-Zone Spaceland Kinder-Erlebniswald mit Waldkino
<b>DROGERIE, PARFÜMERIE</b> Bipa dm-drogerie markt Douglas Parfümerie Marionnaud Rituals	<b>ELEKTRO, OPTIK, FOTO, TELE-KOMMUNIKATION</b> A1 Shop Drei Shop HandyStore Hartlauer Pearle Phone Experts T-Mobile sehen!Wutscher	<b>SPIELWAREN, SPORT</b> Fischer Spiele GameStop Hervis	<b>WOHNEN</b> Depot IKEA Kompakt Nanu-Nana

## Feilschen. Staunen. Erleben.



ÖSTERREICHS GRÖSSTER  
ÜBERDACHTER FLOHMARKT  
Kaufen & verkaufen Sie Antiquitäten,  
Krempel und Trödelwaren.



Jeden Sonntag  
von 6 - 13 Uhr!  
www.flohmarkt-traisenpark.at

INFO: TRAIENPARK-Flohmarkt-Veranstalter: Ewald Stricker, 0676/63 19 100  
3107 St. Pölten, Dr. Adolf Schärf Straße 5-9, E-Mail: office@flohmarkt-traisenpark.at, www.flohmarkt-traisenpark.at

SAVE THE DATE:  
**11.-13.10.**  
OKTOBERFEST



# AKTIONSTEIL MIT ÜBER 50 ANGEBOTEN

ZUM HERAUSNEHMEN

LATE NIGHT SHOPPING  
MIT -20%-AKTIONEN

EXKLUSIVE MODEGALA  
MODERIERT VON DORIAN STEIDL

DIE NEUESTEN TRENDS AM LAUFSTEG

RADIO 4/4 MIT STERNENSTAUB UND  
SIGRID & MARINA

SKN-AUTOGRAMMSTUNDE

**11.10.**  
**21:00 UHR**  
LIVE-VERLOSUNG  
KIA RIO TITAN\*

\*unter den Anwesenden



Symbolfoto

 <p><b>ORSAY</b> -20% auf ALLES*</p> <p>* Ausgenommen Special Price, Schmuck und reduzierte Ware! Ist nicht mit anderen Rabatten und Aktionen kombinierbar. Gilt nicht für Geschenkgutscheine.</p>	<p>11.-13.10.</p>  <p><b>PALMERS</b> -20% auf ALLES*</p> <p>* Pro Person ist nur ein Gutschein einlösbar. Keine Barablöse. Nicht kombinierbar mit anderen Vergünstigungen und Rabatten. Nicht gültig auf reduzierte Ware, Fremdmarken sowie auf Gutscheine und Münzen. Druck- und Satzfehler vorbehalten.</p>
<p>11.-13.10.</p>  <p><b>PUHR</b> Guess Damenkollektion zum Kennenlernen alles -20%</p> <p>Desigual alles -20%</p>	<p>11.-13.10.</p>  <p><b>S.OLIVER</b> -15% beim Kauf von 2 Artikeln -20% beim Kauf von 3 Artikeln</p> <p>* Aktion gültig von 11.-13.10.2018 im s.Oliver Store TRAIENPARK. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen oder Gutscheinen. Nicht gültig auf bereits getätigte Einkäufe bzw. beim Kauf von Giftcards. Keine Barauszahlung möglich. Druckfehler vorbehalten.</p>
 <p><b>SCHOKOTHEK</b> Milka Lila Collection Pralinen 199 g -25% nur € 5,99 statt € 7,99*</p> <p>Ildefonso Nougat Pralinen 150 g -24% nur € 3,99 statt € 5,29*</p> <p>* Gültig von 11.-13.10.2018</p>	<p>11.-13.10.</p>  <p><b>TCHIBO/EDUSCHO</b> Eduscho Gala, alle Sorten Statt € 5,99* nur € 4,99 / 500 g (9,98/kg)</p> <p>Gültig von 11.-13.10.2018 * Statt-Preis ist unser normal gültiger Verkaufspreis.</p>
 <p><b>TOM SCHUH</b> -20% auf Flachschlüssel im Normalprofil oder auf ein Schuhservice</p>	<p>11.-13.10.</p>  <p><b>TRIUMPH</b> Beim Kauf von 2 BHs Ihrer Wahl -50% auf den günstigeren BH*</p> <p>* Gültig von 11. bis 13.10.2018 auf das gesamte reguläre BH-Sortiment.</p>
 <p><b>ULLA POPKEN</b> € 25,00 Rabatt ab einem Einkaufswert von € 149,90*</p> <p>* Nicht bar auszahlbar, nur einmal einlösbar, nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Gilt nicht beim Kauf von Geschenkgutscheinen. Gültig vom 11.10. bis zum 13.10.2018. RG229</p>	<p>11.-13.10.</p>  <p><b>SEHEN!WUTSCHER</b> -25% auf das linke Brillenglas -25% auf das rechte Brillenglas -5% auf jede Markenfassung = 55 Filialen*</p> <p>* Gültig von 11.10. bis 13.10.2018 beim Kauf einer Brille (Fassung inkl. 2 Gläser). Rabatte werden vom Listenpreis berechnet. Nicht kombinierbar mit anderen Gutscheinen und Aktionen.</p>
 <p><b>NORDSEE</b> Norwegisches Lachsfilet vom Grill, inkl. Beilage um nur € 9,99 statt € 12,99*</p> <p>* Gültig von 11.-13.10.2018.</p>	<p>11.-13.10.</p>  <p><b>VAMOS</b> Bacon Burger mit 0,33l Corona oder 0,33l Coca Cola um nur € 10,50*</p> <p>* Gültig von 11.-13.10.2018.</p>
 <p><b>DIVINO</b> 1 Pizza Di vino mit 0,33l Egger Premium oder 0,33l Coca Cola um nur € 9,90*</p> <p>* Gültig von 11.-13.10.2018.</p>	<p>11.-13.10.</p>  <p><b>MOKKA</b> Schnitzel vom Huhn mit Petersilkartoffel und Salat mit 0,33l Egger Premium oder 0,35l Frucade um nur € 10,90*</p> <p>* Gültig von 11.-13.10.2018.</p>

Druck- und Satzfehler vorbehalten.

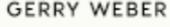


## MEHR SHOPPEN – MEHR SPAREN! -20%-AKTIONEN UND MEHR!

Je mehr Sie beim TRAIENPARK Oktoberfest einkaufen, umso mehr Geld sparen Sie. Nicht nur %-Aktionen, sondern auch viele weitere Top-Angebote finden Sie von 11. bis 13. Oktober in unserem Shoppingcenter. Der ideale Zeitpunkt um sich Ihre Shoppingträume einfach mal selbst zu erfüllen!

 <p><b>APOTHEKE</b> Erwürfeln Sie Ihren Rabatt von 10%, 15%, 20%*</p> <p>* Am 11.10.2018 ab 16:00 Uhr. Ausgenommen Rezeptgebühr.</p>	<p>11.10.</p>  <p><b>BÄCKEREI HAGER</b> -20% auf Backwaren (Brot, Gebäck und Feinbackwaren)*</p> <p>* Ausgenommen: Kaffee, Getränke, Snacks, Konditoreiartikel.</p>
 <p><b>BIJOU BRIGITTE</b> -50% auf reduzierte Ware</p>	<p>11.10.</p>  <p><b>BIPA</b> -20% auf alles ab einem Einkaufswert von € 30,00* * Nur gültig am 11.10. in der Filiale TRAIENPARK. Ausgenommen Säuglingsanfangsnahrung, Fotoprodukte, Gutschein- und Wertkarten, Modartikel der Marke „Accessoires“, sowie Tiefpreise und Duftabverkauf. Nicht mit anderen Aktionen und Rabatten kombinierbar. Preise werden kaufmännisch gerundet.</p>
 <p><b>BONITA</b> -20% auf reguläre Ware*</p> <p>* Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Gilt nicht für den Kauf von Gutscheinen.</p>	<p>11.10.</p>  <p><b>CECIL</b> -20% auf reguläre Ware ab einem Einkaufswert von € 69,00*</p> <p>* Einzulösen im Cecil-Store TRAIENPARK.</p>
 <p><b>DM</b> 20-fache Bepunktung auf den gesamten Einkauf sowie auf alle Behandlungen und Produkte im Friseurstudio für alle Payback-Kunden</p>	<p>11.10.</p>  <p><b>H&amp;M</b> -20% auf den gesamten Einkauf* ab € 40,00</p> <p>* Gültig am 11.10.2018 im H&amp;M Store im TRAIENPARK, 3107 St. Pölten. Nicht mit anderen Aktionen, Club-Aktionen und I:Collect kombinierbar. Gilt nicht für den Kauf von Geschenkkarten. Keine Barablöse möglich. Druckfehler vorbehalten.</p>
 <p><b>HARTLAUER</b> -20% auf alle lagernden Speicherkarten bzw. USB-Sticks*</p> <p>* Abgabe in Haushaltsmengen.</p>	<p>11.10.</p>  <p><b>JACK &amp; JONES</b> -20% ab einem Einkauf von € 70,00</p>

 <p><b>PHONE EXPERTS</b> -20% auf fast alles*</p> <p>* Ausgenommen Originalzubehör, Handys sowie Clear Coat Produkte.</p>	<p>11.10.</p>  <p><b>REFORMSTARK MARTIN</b> -20% Rabatt auf Kosmetik und Accessoires*</p> <p>* Keine Barablöse möglich. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Ausgenommen Mühlen, Bücher und Kauf von Gutscheinen. Nur gültig in der reformstark Martin Filiale TRAISEN PARK.</p>
 <p><b>ROMA</b> 20% Rabatt auf alles!*</p> <p>* Nicht gültig auf bereits reduzierte Ware, Aktionen und Dauertiefpreise. Keine Barablöse möglich. Nicht kombinierbar mit anderen Einkaufskonditionen. Nicht gültig beim Kauf eines ROMA Geschenkgutscheines. Nur am 11.10.2018 gültig.</p>	<p>11.10.</p>  <p><b>TOM TAILOR</b> -20% auf das gesamte Sortiment*</p> <p>Gültig am 11.10.2018. * Ausgenommen auf bereits reduzierte Ware.</p>
 <p><b>TORTENWERKSTATT</b> -20% auf alle Tortendekorationsprodukte*</p> <p>* Ausgenommen Lebensmittel, Gutscheine, Kurse. Keine weitere Rabattaktion möglich.</p>	<p>11.10.</p>  <p><b>UTE LECHNER</b> -20% auf das gesamte Sortiment*</p> <p>Gültig am 11. Oktober 2018. * Ausgenommen auf bereits reduzierte Ware.</p>
 <p><b>VERO MODA</b> -20% ab einem Einkauf von € 70,00</p>	<p>11.10.</p>  <p><b>WELTBILD</b> Bezahl drei, nimm vier*</p> <p>* Beim Kauf von vier Artikeln schenken wir Ihnen den Günstigsten.</p>
 <p><b>STREET ONE</b> -10% ab dem Kauf von 2 Teilen -20% ab dem Kauf von 3 Teilen*</p> <p>* Gültig von 11.-12.10.2018 in der TRAISEN PARK Filiale.</p>	<p>11.-13.10.</p>  <p><b>CAMP DAVID/SOCCX</b> -20% auf reguläre Ware</p>
 <p><b>CATS &amp; PETS</b> -20% auf alles*</p> <p>* Ausgenommen Tiere und nicht kombinierbar mit Hamsterpass, bestehenden Aktionen und anderen Gutscheinen.</p>	<p>11.-13.10.</p>  <p><b>CCC SHOES &amp; BAGS</b> -20% auf alles*</p> <p>* Nicht mit anderen Aktionen oder Rabatten kombinierbar und ausgenommen reduzierte Ware.</p>
 <p><b>CHOCO KEBAB</b> Choco Kebab Spezial mit Getränk nach Wahl um € 6,00*</p> <p>* Gültig vom 11. bis 13.10.2018.</p>	<p>11.-13.10.</p>  <p><b>DOUGLAS</b> -20% auf alles*</p> <p>* Ausgenommen Aktionsware und Gutscheine. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Douglas Card 5% Rabatt wird nicht aufgerechnet.</p>

 <p><b>FISCHER SPIELE</b> -20% auf ALLES*</p> <p>* Ab einem Einkauf von € 20,00. Ausgenommen sind Aktionen, Bücher, Gutscheine und elektronische Artikel.</p>	<p>11.-13.10.</p>  <p><b>GAMESTOP</b> -20% Rabatt auf alle gebrauchten Spiele</p> <p>-20% auf einen Fanartikel aus unserem ZING-Pop-Culture Sortiment</p>
 <p><b>GERRY WEBER</b> -20% auf Ihr Lieblingsteil ab einem Einkauf von € 99,99</p>	<p>11.-13.10.</p>  <p><b>HANDY STORE</b> -20% auf das gesamte Zubehör</p>
 <p><b>HAUSMANN</b> -20% auf das gesamte Sortiment*</p> <p>* Ausgenommen bereits reduzierte Waren und Artikel der Firma Fond of Bag und Step by Step.</p>	<p>11.-13.10.</p>  <p><b>HERVIS</b> -20% ab einem Einkauf von € 100,00* vom letztgültigen Verkaufspreis.</p> <p>* Von 11.-13.10.2018. Ausgenommen sind „1. Preis“, „Power Preis“, „Preisbeweis“, E-Bikes, Gutscheine, Versicherungen und Serviceleistungen. Nicht mit anderen Rabatten und Aktionen kombinierbar. Irrtümer, Satz- und Druckfehler vorbehalten.</p>
 <p><b>HUMANIC</b> € 10,00 Rabatt ab einem Einkauf von € 59,95*</p> <p>* Gültig für yourHUMANIC Club Mitglieder von 11.-13.10.2018 bei HUMANIC im TRAISEN PARK, St. Pölten. Auch auf bereits reduzierte Artikel, ausgenommen Geschenkkarten. Nicht mit anderen Preisaktionen kombinierbar. Keine Barablöse.</p>	<p>11.-13.10.</p>  <p><b>HUNKEMÖLLER</b> Bra Party 3. BH gratis oder 2. BH -50%*</p> <p>* Von 11.10. bis 13.10.2018. Nicht gültig in Kombination mit anderen Rabatten/Aktionen.</p>
 <p><b>INTERSPAR</b> -20%-Joker auf einen Artikel Ihrer Wahl von SPLENDID, SPLENDID Nature oder SPLENDID Easy Clean*</p> <p>* Gültig bei INTERSPAR im TRAISEN PARK von Do, 11.10 bis Sa, 13.10.2018</p>	<p>11.-13.10.</p>  <p><b>JUWELIER REITER</b> -20% auf Schmuck und Uhren*</p> <p>* Ausgenommen reduzierte Ware, Hugo Boss, J. Lemans, Liebeskind, Reparaturen und Dienstleistungen, Ruby Clou.</p>
 <p><b>KLIPP</b> -20% ab dem Kauf von 2 Produkten (Pflege und Styling)*</p> <p>* Nicht gültig auf Yelasai, Stylinggeräte und Aktionen. Solange der Vorrat reicht.</p>	<p>11.-13.10.</p>  <p><b>KRÖNER</b> -20% auf Heinzendorff System Ohrschmuck. Nomination-Aktion: Beim Kauf von 3 Teilen ist das Grundband im Wert von € 10,00 gratis.</p>
 <p><b>LE CLOU</b> -20% Rabatt auf Le Clou Schmuck und Uhren der Marke Nick v. Hill und Foxess!*</p> <p>* Ausgenommen bereits reduzierte Ware, Goldketten, Eheringe, Ruby Clou, Fremdmarken und Dienstleistungen.</p>	<p>11.-13.10.</p>  <p><b>LIBRO</b> -25% auf Spielwaren*</p> <p>* Aktion gültig von 11.-13.10.2018 in der Filiale TRAISEN PARK. Auch gültig auf Aktionspreise. Ausgenommen Spielkonsolen, Games-Zubehör, Games-Software, Bastelsets. Keine Barablöse möglich. Nicht mit anderen Aktionen und Gutscheinen kombinierbar.</p>